STEINEL®
German Quality

D STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax:+49/5245/448-197
www.steinel.de

A I. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/22 46/21 46
Fax: +43/22 46/2 02 60
info@imueller.at

CH PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL STC Socket Tool Company Ltd.
Unit 714, Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: +353/1/8809120
Fax: +353/1/8612061
info@sockettool.ie

F DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

NL VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel. 0499 571810
Fax. 0499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or
BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +3 52/49/33 33
Fax: +3 52/40/26 34
com@artech.lu

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it
www.steinel.it

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: + 34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031
Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax.: +45 74434360
brommann@brommann.dk
www.brommann.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: + 30/210/3 21 20 21
Fax: +30/210/3 21 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: + 90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNIK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63
34420 Karaköy / İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +3 70/37/40 80 30
Fax: +3 70/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino
Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +3 86/42/31 20 00
Fax: +3 86/42/31 23 31
info@log.si

SK NECO s.r.o.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc industial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00
Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR DALJINSKO UPRAVLJANJE d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 66 77
Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

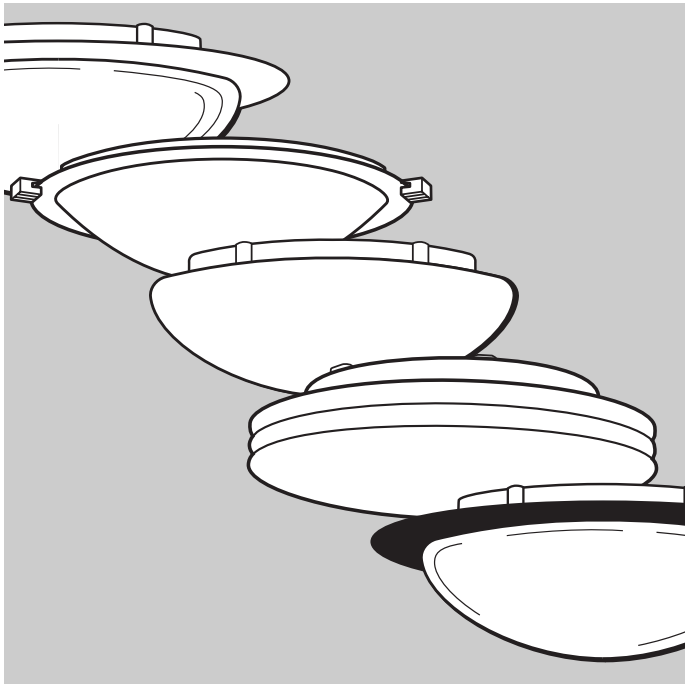
RUS Производитель:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцеброк-Клархольц
Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0
Факс: +49(0) 5245/448-197

SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58
Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

11001/3767 07/2011_B Technische Änderungen vorbehalten.

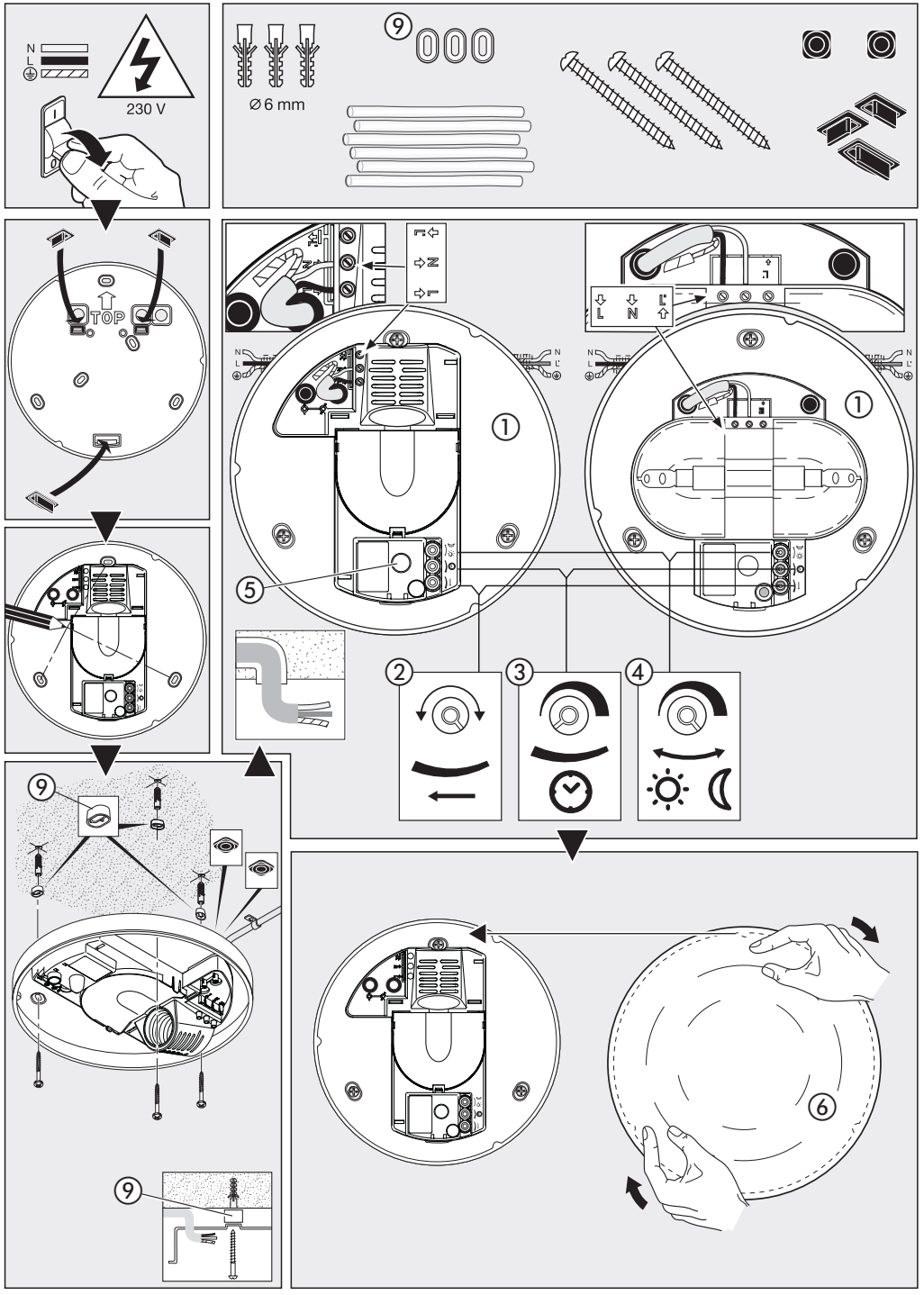
STEINEL®
German Quality

Serie RS

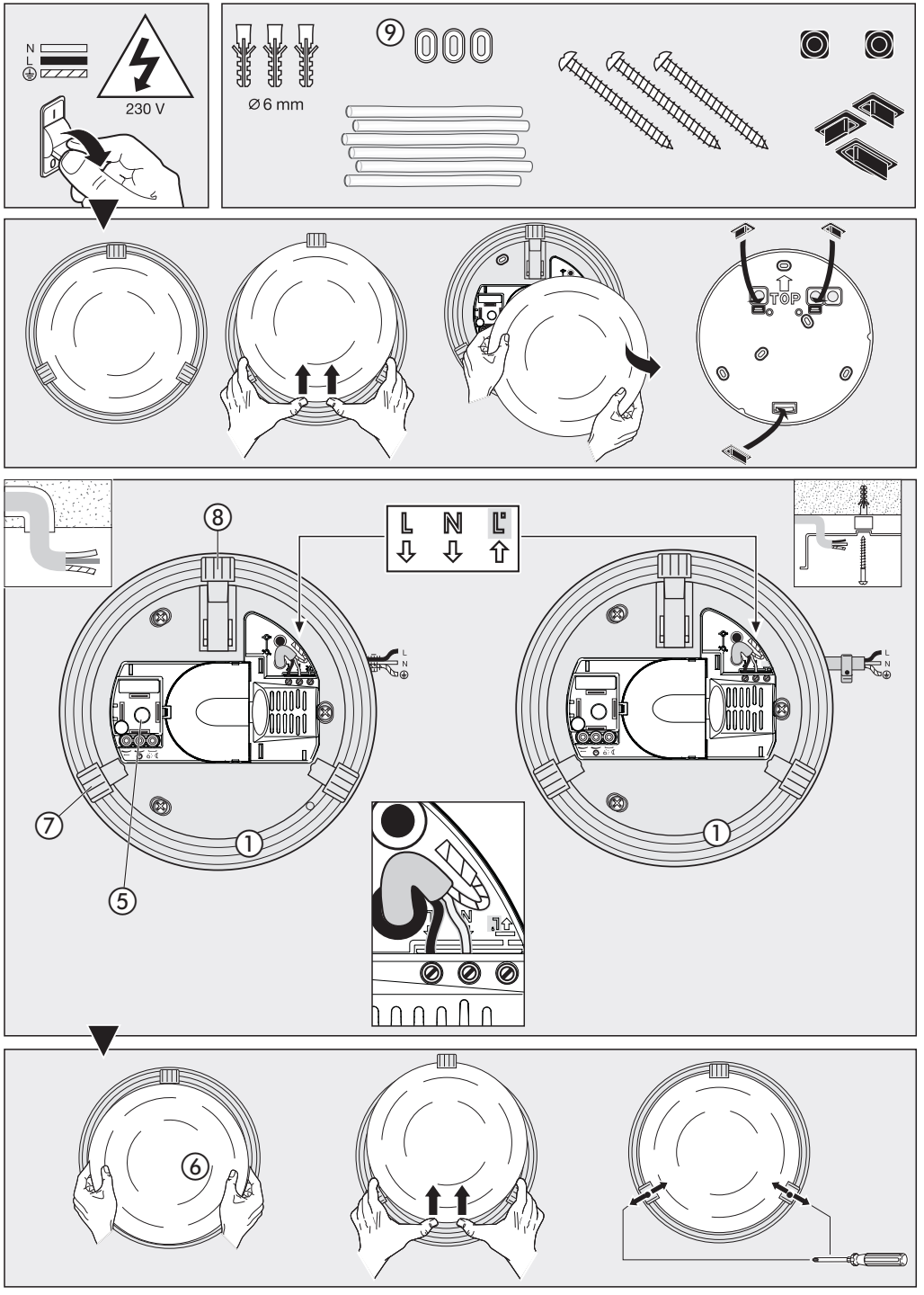


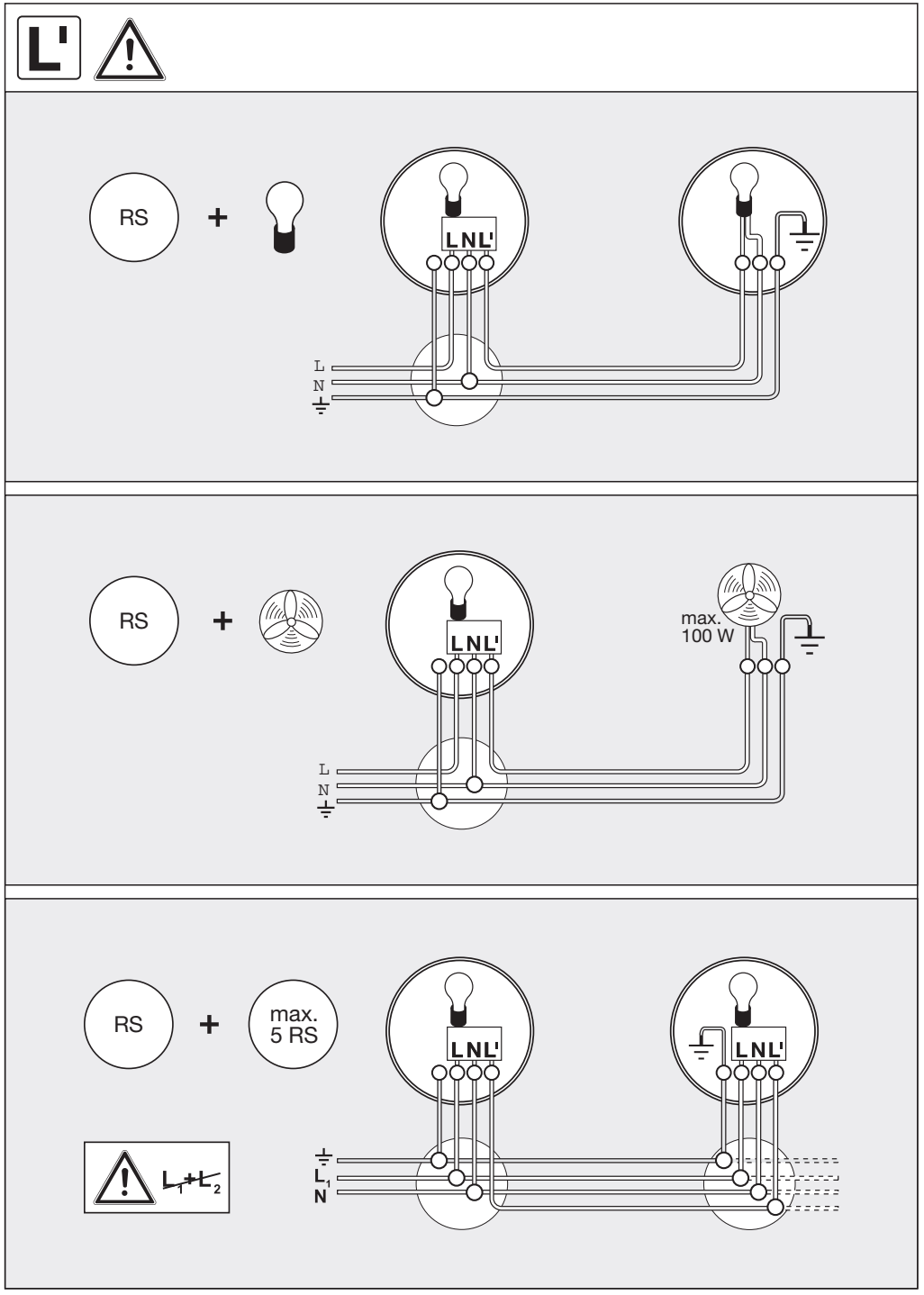
D GB F NL I E P S DK FIN N GR TR H CZ SK PL RO SLO HR EST LT LV RUS

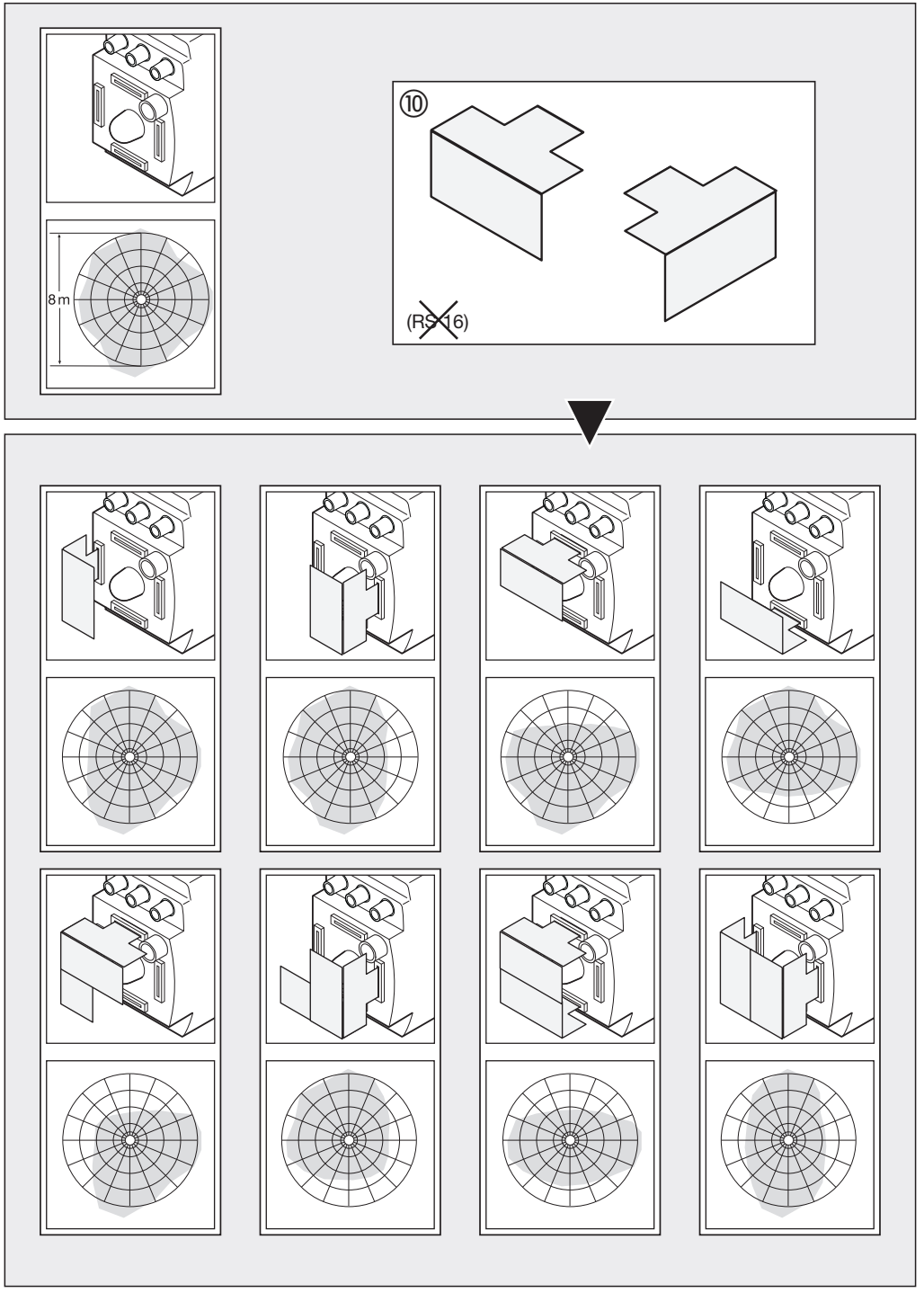
Serie RS

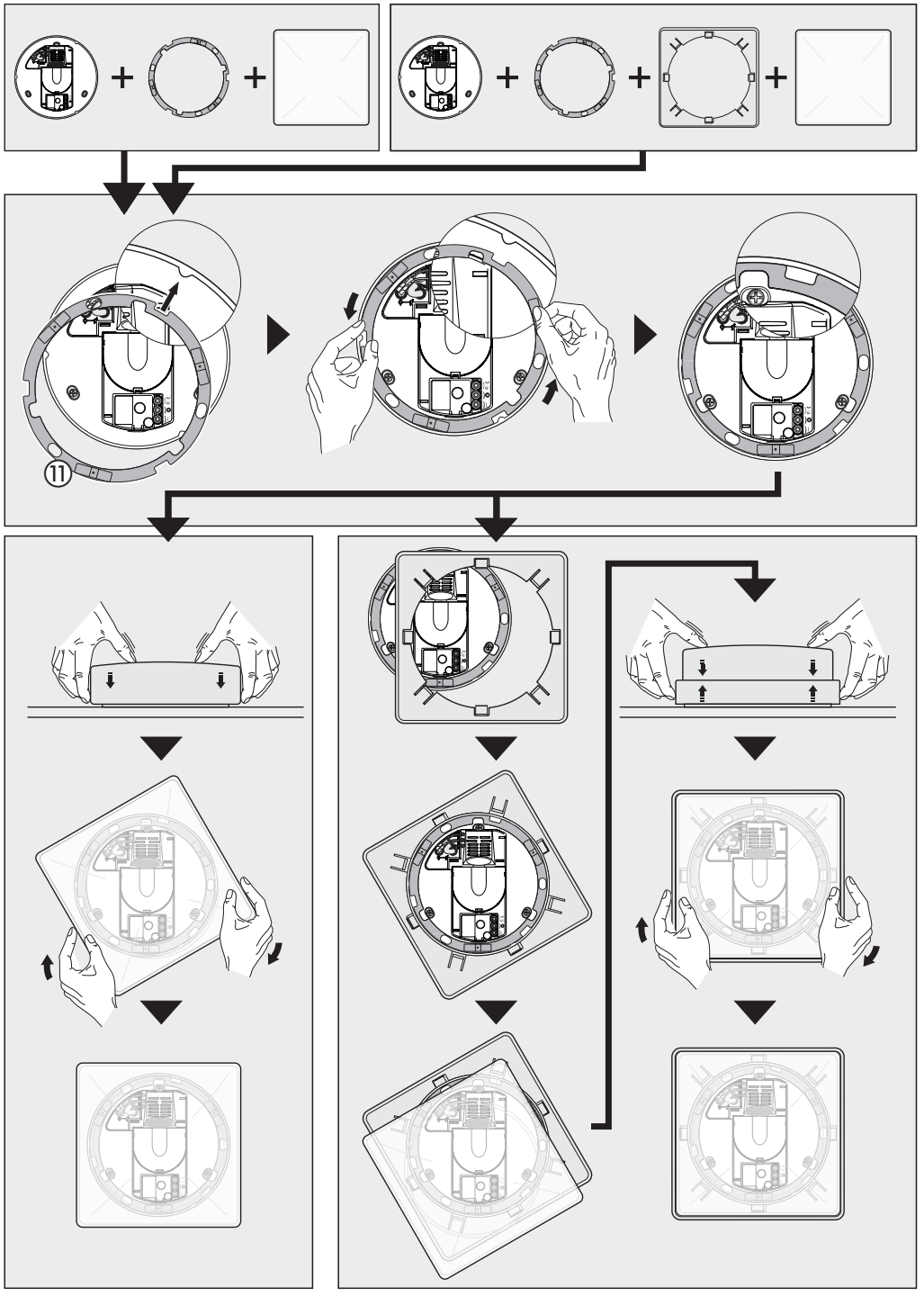


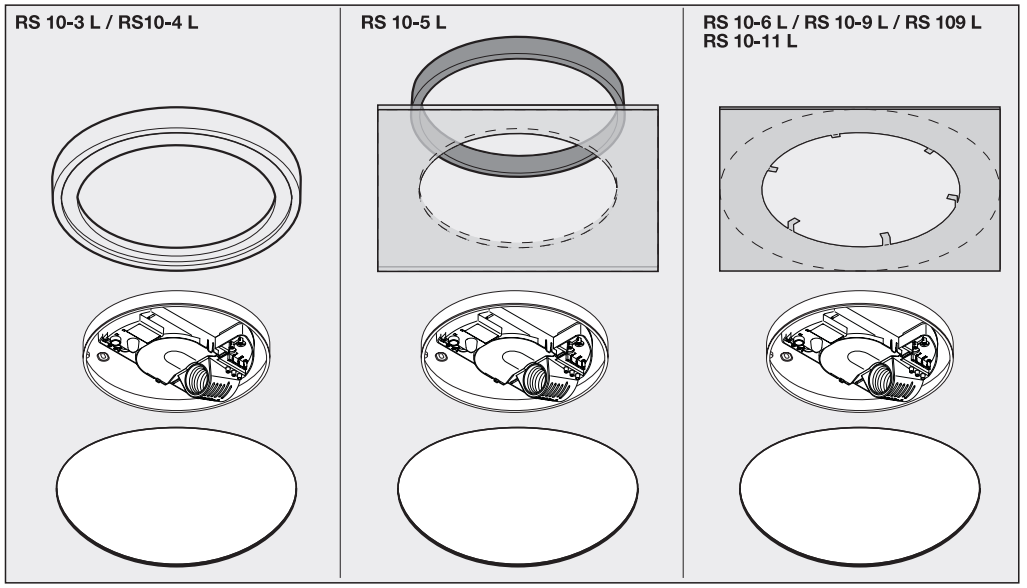
RS 21 L



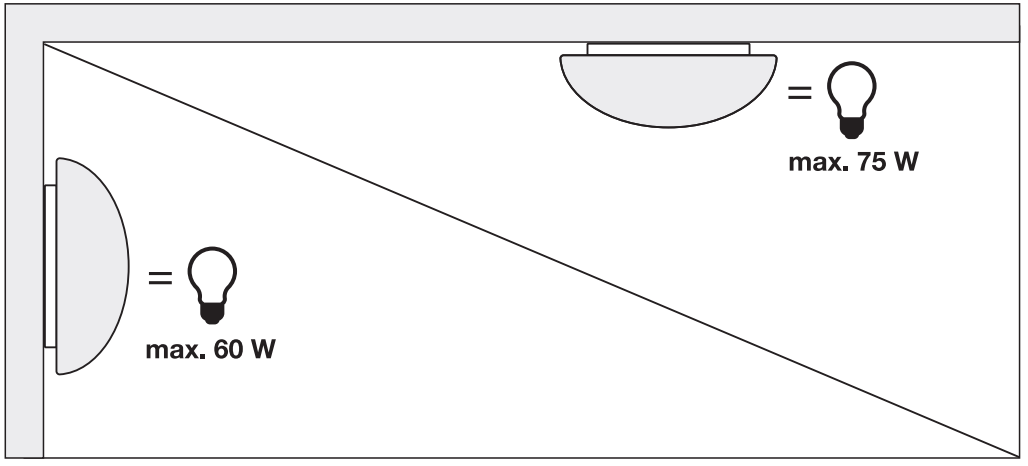

RS
+
LNL'
L
N
RS
+
LNL'
max.
100 W
L
N
RS
+
max.
5 RS
LNL'
LNL'
L1+L2
L1
N


8 m
⑩
(RS 16)





RS 14 L



Tipp!		normal/ not dimmable
	Halogen	
5 sec. – 15 min.	✓	✓ min. 5 min.

(S) Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampa från STEINEL.
Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensorlampa från STEINEL.

Produktbeskrivning

① Montageplatta
② Inställning av räckvidd (Ø 1 – 8 m)*
③ Tidsinställning (5 sek – 15 min.)
④ Skymningsinställning (2 – 2000 lux)
⑤ HF-sensor
⑥ Lampkupa (glas)
⑦ Hållare för lampkupa (skruvas fast)
⑧ Fjäderbelastad hållare för lampkupa
⑨ Distanser för utanpåliggande kabel
⑩ Avskärmningsplåt (ej till RS 16, RS 16-2, RS 16-3, RS 15 L)
⑪ Fjäderring för justering positionen av kantiga glas

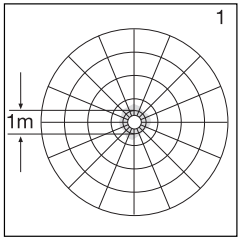
⚠ Säkerhetsanvisningar

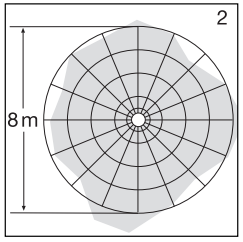
- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

Princip

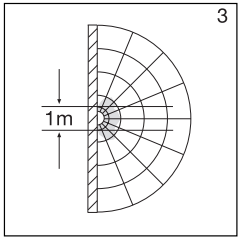
Sensorlampan är försedd med en aktiv rörelsevakt. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänder sedan lampan. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

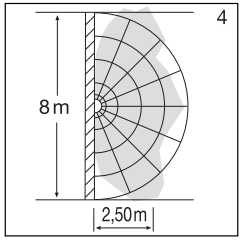
Räckvidd vid takmontage
1) Minsta räckvidd Ø 1 m*
2) Max. räckvidd Ø 8 m*





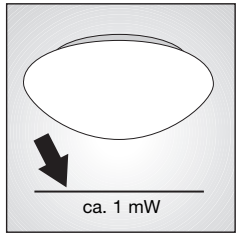
Räckvidd vid väggmontage
3) Minsta räckvidd (Ø 1 m)*
4) Max. räckvidd (Ø 8 m)*

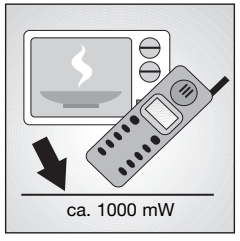




Obs: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när man rör sig rakt mot sensorlampan.

OBS!
HF-sensorns högfrekvenseffekt uppgår till ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändningseffekten i en mobiltelefon eller en mikrougn.





* Ø 3 – 8 m (RS 15 L, RS 16/16-2/16-3 L)

Installation

OBS! Sensorlampan måste monteras på ett vibrationsfritt underlag för att undvika oönskade tändningar. **Sensorlampan skadas om den ansluts via en dimmer.** Vänligen notera att sensorlampan ska avsäkras med en 10A säkring.

Monteringssteg:
Vid montage av serie RS 21 L på vägg eller tak, börjar man med att montera hållarna för lampkupan samt justera dessa. (se bild på sidan 3).

I. Takmontage på takdosa (endast RS 16, 104, 105, 106):
1. Ta bort reflektorn (metall färgad)
2. Gör hål i montageplattan för fästskruvarna.
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringarna på nätkabeln.
5. Sätt fast täcklocket på takdosan.
6. Sätt dit tre stycken distanser på montageplattan
7. Skruva fast montageplattan
8. Montera åter dit reflektorn
9. Fortsätt vidare enligt beskrivningen från punkt 6 i II. Vägg- eller takomontage (utan takdosa)

II. Vägg- eller takmontage (utan takdosa)
1. Placera armaturhuset på vägg/takfästet och markera för borrhål. Akta kabelinföringen i vägg/takfästet.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Tryck ditt gummitätningen för kabeln och gör hål i denna.
4. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringarna på nätkabeln.
5. Skruva fast montageplattan på väggen
6. Anslutning av nätledningen (se bild.) Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas (oftast svart eller brun)
N = Nolledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)
Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (L) och nolledare (N) skall anslutas enligt plintmärkningen. Jordkabelns ände isoleras med eltejp.

På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och frånslagning vara monterad.

OBS! Förväxling av ledarna kan skada sensorlampan eller förorsaka kortslutning i säkringsskåpet. I detta fall måste de inkommande ledarna på nytt identifieras och omkoppling ske.

7. Ställ in funktionerna (2), (3) , (4)
8. Sätt fast lampkupan och lås den antingen genom att skruva fast hållarna eller med hjälp av den fjäderbelastade hållaren.

Anslutning av utanpåliggande ledning
Anslutning och montage med utanpåliggande ledning visas på bilderna 9 på sidorna 2-3.

Anslutning av en extern belastning
Man kan till sensorlampan ansluta en extern belastning (t.ex. badrumsfläkt) så att denna startar och stannar med hjälp av lampans sensor. Anslut den externa belastningens fas till plinten märkt med **L'**. Framför plinten finns det ett skydd som klipps bort med tång. Dessutom måste värmeisolering träs på kabeln. Nolledaren från den externa belastningen ansluts till samma plint N som nätkabeln. Skyddsledaren (PE) kopplas vidare via takdosan. (se kopplingsschema sidan 4)

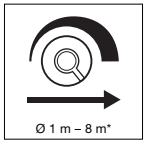
Tekniska data:

Effekt:	RS 14/15/16/16-x L: max 60 W/E 27 Extern belastning max 100 VA (t.ex. badrumsfläkt) RS 10/10-x/13/21 L: max 75 W/E 27 RS 100/103 L: max 100 W/E 27 RS 104 - 110 L: max 2 x 40 W/G 9 Extern belastning max 800 VA (t.ex. badrumsfläkt)
Spänning:	230 – 240 V, 50 Hz
Montage:	inomhus i byggnader, vägg- eller takmontage
HF-teknik:	5,8 GHz CW-radar, ISM-band
Sändareffekt:	ca. 1 mW
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkeln 160°, känner igenom glas, trä och lättbetongväggar
Räckvidd:	Ø 1 – 8 m, steglöst inställbart Ø 3 – 8 m (RS 15 L, RS 16/16-2/16-3 L)
Tidsinställning:	5 sek – 15 min
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux
Skyddsklass:	IP 44 (IP 20 RS 21 L)
Skyddsklass:	II
Egenförbrukning:	ca. 0,9 W
Temperaturområde:	-10° C till + 50° C

Funktioner

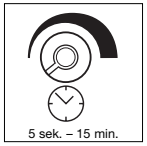
Efter det att montageplattan ① är monterad och spänningen är inkopplad kan sensorlampan tas i drift. Vid tändning av armaturen via en strömbrytare kommer armaturen att släckas efter 10 sekunder för att kalibrera sig. En ny tändning med strömställaren är inte nödvändig.

Inställning av räckvidd (känslighet)



Begreppet räckvidd hänför sig till ett cirkelformat område på golvet då armaturen är monterad på en höjd av 2,5 m.Ställskruven ② i vänstra läget ger den kortaste räckvidden ca. Ø 1 m*. Det högra läget ger den längsta räckvidden ca. Ø 8 m*. (Vid leverans är räckvidden inställd på maximal räckvidd)

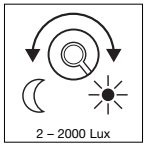
Inställning efterlystid (tidsfördröjning)



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek (ställskruven ③ i vänstra läget) – max 15 min (ställskruven ③ i högra läget). Vid leverans är efterlystiden inställd på den kortaste tiden. Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och för funktionstest rekommenderar vi att den kortaste tiden är inställd.

OBS! Efter det att lampan slocknat tar det ca 1 sek innan en ny rörelse kan tända lampan.

Skymningsinställning (aktiveringströskel)



Skymningsnivån kan ställas in mellan ca 2–2000 lux. Ställskruven ④ i det vänstra läget ger det lägsta värdet ca. 2 lux. Ställskruven ④ i det högra läget ger drift i dagsljus ca. 2000 lux. (Vid leverans är sensorlampan inställd på drift i dagsljus). Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd i det högra ändläget.

CE - överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller:
- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG och
- RoHS-direktivet 2002/95/EG
- R&TTE direktivet 1999/5/EC

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sändes väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för återgärd.

Reparationsservice:
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning ■ Förkopplad brytare frånslagen	■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå på brytaren
Sensorlampan tänds inte	■ Skymningsinställningen felinställd ■ Glödlampan trasig ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring	■ Ändra inställning ■ Byt glödlampa ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
Sensorlampan slocknar inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet	■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	■ Armaturen utsätts för vibrationer ■ Rörelsen förkommer, men kan inte uppfattas av betraktaren. (Rörelser bakom vägg, små rörelser i omedelbar närhet av sensorlampan etc.)	■ Skruva fast montageplattan ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds inte trots rörelser	■ För att minimera störningar tänder inte snabba rörelser sensorlampan. Bevakningsområdet för kort inställt	■ Kontrollera bevakningsområdet

S

* Ø 3 – 8 m (RS 15 L, RS 16/16-2/16-3 L)